



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/45/409
S/21502
13 August 1990
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH AND FRENCH

UN 11024 D37
AUG 15 1990
مجلس
الأمن
UN/SA



الجمعية
العامة

مجلس الأمن
السنة الخامسة والأربعون

الجمعية العامة
الدورة الخامسة والأربعون
البنود ٧١ و ١٤٢ و ١٤٤ من
جدول الأعمال المؤقت*
استعراض تنفيذ الإعلان الخاص
بتعزيز الأمن الدولي
تطوير وتعزيز حسن الجوار
بين الدول
تسوية المنازعات بين الدول
بالوسائل السلمية

رسالة مؤرخة في ١٢ آب/أغسطس ١٩٩٠ موجهة إلى
الأمين العام من الممثل الدائم لإيطاليا
لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل إليكم طي هذا النمين الانكليزي والفرنسي لإعلان بشأن الحالة
في الخليج أصدرته الدول الاثنتا عشرة الاعضاء في الاتحاد الاوروبي في الاجتماع الوزاري
الاستثنائي المعقود في بروكسل يوم ١٠ آب/أغسطس ١٩٩٠ .

وسأغدو ممتنا لو تفضلتم بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفها وثيقة من
وثائق الجمعية العامة ، تحت البنود ٧١ و ١٤٢ و ١٤٤ من جدول الأعمال المؤقت ، ومن
وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) فياري تراكسليير
السفير

• Corr.1 و A/45/150

*

مرفق

إعلان بشأن غزو العراق للكويت ، أصدرته في
١٠ آب/أغسطس ١٩٩٠ الدول الاثنتا عشرة الاعضاء
في الاتحاد الأوروبي في الاجتماع الوزاري
الاستثنائي المعقود في بروكسل

إن غزو القوات العراقية للكويت قد أشار فعلا إدانة دون تحفظ من جانب الاتحاد ودوله الاعضاء التي لم تطلب فقط انسحاب القوات العراقية فورا ودون شروط من إقليم الكويت ، وإنما ذكرت بوضوح أنها لا تقبل الوضع الناشئ عن العدوان العسكري العراقي على الكويت .

ولذلك فهي ترفض ما أُعلن من ضم الكويت ، الذي يتعارض مع القانون الدولي ، وهو لذلك لاغٍ وباطل ، كما ورد في قرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة ٦٦٢ . ونفس الشيء ينطبق على ما أُعلن عنه من إزالة البعثات الدبلوماسية من الكويت وعلى أية محاولة تقوم بها السلطات العراقية لممارسة الحكم داخل إقليم الكويت .

وقد أحاطت علما مع التقدير بالتضامن الدولي الواسع النطاق الذي برز إشر العدوان والذي أفضى إلى اتخاذ مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة إجراءات فعالة . وهي ترحب بالدور الذي قامت به الأمم المتحدة وستعمل جاهدة على الحفاظ على هذا التضامن الدولي ومواصلة تعزيزه .

وقد اتخذ الاتحاد ودوله الاعضاء إشر الغزو العراقي مباشرة مجموعة من التدابير ضد العراق ثم سنت بسرعة تشريعات لتنفيذ قرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة ٦٦١ ، التي تعتبره صكا أساسيا لإعادة الشرعية الدولية .

وقد أعرب الاتحاد ودوله الاعضاء بالفعل عن قلقهم البالغ بشأن حالة الأجانب في العراق والكويت . وستبذل جميع الجهود وستتخذ جميع المبادرات الممكنة ليكون لمواطني الاتحاد الأوروبي الحرية الكاملة في الحركة دون شروط داخل البلدين المذكورين وخارجهما . وقد قُدمت بالفعل طلبات محددة بهذا الشأن إلى السلطات العراقية ، التي تُحمّلها دول الاتحاد كامل مسؤولية سلامة مواطنيها . وستواصل الرئاسة كفالة التنسيق اللازم الرامي إلى ضمان سلامة مواطني الاتحاد الأوروبي في العراق والكويت .

وإذ يدرك الاتحاد ودوله الاعضاء أيضا المصالح الأوروبية الحيوية في استقرار دول المنطقة وسلامتها الإقليمية وسيادتها ، فإنهم على استعداد لاتخاذ ، في إطار ميثاق الأمم المتحدة ، المبادرات الأخرى اللازمة لاحتواء النزاع . ويلاحظ الاتحاد وأعضاؤه أن بعض الدول الاعضاء اتخذت بالفعل خطوات تحقيقا لهذه الغاية . وهي تعقد العزم بقوة على بذل جهود كبيرة لتقديم التضامن الدولي اللازم مع الدول الأخرى في المنطقة التي يهددها نفس المعتدي في جهودها للامتثال لقرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة ٦٦١ ، ولحمل العراق على إعادة السيادة الكويتية امتثالا لقرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة ٦٦٢ .

وقرر الاتحاد وأعضاؤه مواصلة الاتصال عن كثب مع الحكومات العربية وتقديم دعمهم للجهود العربية الرامية إلى إزالة حدة التوترات وإعادة الشرعية الدولية ، في إطار قرارات مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة ٦٦٠ و ٦٦١ و ٦٦٢ . ويأمل الاتحاد وأعضاؤه في أن تتخذ قمة رؤساء الدول والحكومات العربية المعقودة اليوم في القاهرة تدابير ملموسة تحقيقا لهذه الغاية . وستناقش الرئاسة مع الجانب العربي إمكانية التعاون الرامي إلى تحقيق هذا الغرض المشترك .

- - - - -